

*Ministère des Classes moyennes*

Avis aux organisations représentatives de travailleurs indépendants. Place vacante de conseiller social, au titre de travailleur indépendant, près la cour du travail de Gand, p. 19561.

*Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique*

Droits de tirage destinés à l'équipement des corps de police communale. Direction d'administration de la police générale du Royaume, p. 19561.

*Ministère des Finances*

Successions en déshérence, p. 19566.

Zedelgem. Geldelijk statuut 1990. Goedkeuring, bl. 19560.  
Tienen. Weddeschaal secretaris muziekacademie. Goedkeuring, bl. 19560.  
Leuven. Formatie ambtenaren- en beambtenpersoneel. Uitbreiding met één functie van maatschappelijk assistent. Goedkeuring, bl. 19560.  
Sint-Pieters-Leeuw. Wervingsvoorwaarden en examenprogramma cultuuranimator. Goedkeuring, bl. 19560.  
Turnhout. Administratief statuut gemeentepersoneel. Aanvulling. Goedkeuring, bl. 19560.  
Tielt. Gemeenteraadsbesluit. Vernietiging, bl. 19560.  
Blankenbergen. Weddesupplement adjunct-commissarissen van politie. Niet-goedkeuring, bl. 19560.  
Knokke-Heist. Bezoldigingsregeling gemeentepersoneel en politieofficieren. Goedkeuring, bl. 19560.  
Sint-Niklaas. Wervingsvoorwaarden en bezoldigingsregeling weerwerkgeco's. Goedkeuring, bl. 19560.  
Oudenaarde. Administratief statuut Geco's. Aanpassing. Niet-goedkeuring, bl. 19560.  
Sint-Katelijne-Waver. Aanwervings- en bevorderingsvoorwaarden. Goedkeuring, bl. 19561.  
Roesselare. Milieu-ambtenaar. Formatie, wervingsvoorwaarden en bezoldigingsregeling. Goedkeuring, bl. 19561.  
Heusden-Zolder. Personeel der bedrijven. Formatiewijziging. Voorwaarden en geldelijk statuut diensthoofd der bedrijven. Voorwaarden bibliothecaris. Goedkeuring, bl. 19561.

*Ministerie van Middenstand*

Bericht aan de representatieve organisaties van de zelfstandigen. Openstaande plaats van raadsheer in sociale zaken, als zelfstandige, bij het arbeidshof te Gent, bl. 19561.

*Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt*

Trekkingsrechten bestemd voor de uitrusting van de gemeentepolitiekorpsen. Bestuursdirectie van de algemene Rijkspolitie, bl. 19561.

*Ministerie van Financiën*

Erfloze nalatenschappen, bl. 19566.

## LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS — WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

### MINISTÈRE DES FINANCES

F. 91 — 2309

22 JUILLET 1991. — Loi permettant la preuve par copie pour les banques, les caisses d'épargne privées et les entreprises d'assurances (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article unique.** Dans l'article 196, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et harmonisation du contrôle et des conditions de fonctionnement des établissements de crédit, les mots « par les établissements privés de crédit soumis au contrôle de la Commission bancaire et financière, ou par les entreprises d'assurances soumises au contrôle de l'Office

(1) *Session 1990-1991 :*

Chambre des représentants.

*Documents.* — Proposition de loi, 1687/1. — Rapport fait au nom de la Commission des Finances, 1687/2.

*Annales.* — Discussion et adoption. Séances des 12 et 13 juillet 1991.

Sénat.

*Dòcuments.* — Projet de loi transmis par la Chambre, des représentants, 1410/1. — Rapport, 1410/2.

*Annales.* — Discussion et adoption. Séance du 13 juillet 1991.

### MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 91 — 2309.

22 JULI 1991. — Wet tot erkenning van afschriften als bewijsmiddel voor de banken, particuliere spaarkassen en verzekeringsondernemingen (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt:

**Enig artikel.** In artikel 196, eerste lid, van de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en tot harmonisering van de controle en werkingsvoorwaarden van de kredietinstellingen, worden de woorden « van particuliere kredietinstellingen die onderworpen zijn aan het toezicht van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen of van de verzekeringsondernemingen die onder-

(1) *Zitting 1990-1991 :*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Gedrukte stukken.* — Wetsvoorstel, 1687/1. — Verslag namens de Commissie voor de Financiën, 1687/2.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 12 en 13 juli 1991.

Senaat.

*Gedrukte stukken.* — Ontwerp van wet overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, 1410/1. — Verslag, 1410/2.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van 13 juli 1991.

dé Contrôle des Assurances » sont insérés entre les mots « visées aux titres I<sup>er</sup> et II » et les mots « font foi comme les originaux ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 22 juillet 1991.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
M. WATHELET

worpen zijn aan het toezicht van de Controledienst voor de Verzekeringen » ingevoegd tussen de woorden « als bedoeld in titel I en II » en de woorden « zijn bewijskrachtig zoals de originele stukken ».

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 22 juli 1991.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
M. WATHELET

**MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES,  
DU COMMERCE EXTERIEUR  
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

F. 91 — 2310

2 MAI 1991. — Loi portant approbation de la Convention pour la reconnaissance mutuelle des inspections concernant la fabrication des produits pharmaceutiques, et des Notes explicatives, faites à Genève le 8 octobre 1970 (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article unique.** La Convention pour la reconnaissance mutuelle des inspections concernant la fabrication des produits pharmaceutiques, et les Notes explicatives, faites à Genève le 8 octobre 1970, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par la *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 2 mai 1991.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,  
M. EYSKENS

Le Ministre des Affaires sociales,  
Ph. BUSQUIN

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique,  
R. DELIZEE

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
M. WATHELET

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 91 — 2310

2 MEI 1991. — Wet houdende goedkeuring van de Overeenkomst tot wederzijdse erkenning van inspecties met betrekking tot de fabricage van farmaceutische producten, en van de Toelichtingen, opgemaakt te Genève op 8 oktober 1970 (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Enig artikel.** De Overeenkomst tot wederzijdse erkenning van inspecties met betrekking tot de fabricage van farmaceutische producten, en de Toelichtingen, opgemaakt te Genève op 8 oktober 1970, zullen volkomen uitwerking hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 2 mei 1991.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
M. EYSKENS

De Minister van Sociale Zaken,  
Ph. BUSQUIN

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,  
R. DELIZEE

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
M. WATHELET

(1) *Sessions 1989-1990 et 1990-1991.*

Chambre des représentants :

*Documents.* — Projet de loi, n° 1209/1. — Errata, n° 1209/2.

*Annales parlementaires.* — Discussion. Séance du 21 novembre 1990. — Vote. Séance du 22 novembre 1990.

Sénat :

*Documents.* — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 1123/1. — Rapport, n° 1123/2.

*Annales parlementaires.* — Discussion. Séance des 14 mars 1991. — Vote. Séance du 14 mars 1991.

(1) *Zittingen 1989-1990 en 1990-1991.*

Kamer van volksvertegenwoordigers :

*Documenten.* — Ontwerp van wet, nr. 1209/1. — Errata, nr. 1209/2.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking. Zitting van 21 november 1990. — Stemming. Zitting van 22 november 1990.

Senaat :

*Documenten.* — Ontwerp overgezonden door de Kamer, nr. 1123/1. — Verslag, nr. 1123/2.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking. Zitting van 14 maart 1991. — Stemming. Zitting van 14 maart 1991.